

शिवमानसपूजा

Śivamānasapūjā- La Adoración Mental al Señor Shiva

La Shiva Manasa Puja o adoración mental a Shiva, es un texto compuesto por el gran Acharya Shankara que, como su título indica, muestra una adoración al Señor Shiva, no con objetos externos, sino visualizados en la mente. Este himno puede ser utilizado como sustituto de los rituales de adoración cuando no se tiene alcance a los objetos apropiados. Su canto produce resultados incomparables. La mente se concentra bellamente en el Señor Shiva, creando una sola onda de pensamiento profundamente sáttvico. Enciende la devoción en el corazón del aspirante, y prepara su intelecto para la contemplación divina.

रत्नैः कल्पितमासनं हिमजलैः स्नानं च दिव्याम्बरं नानारत्नविभूषितं मृगमदामोदाङ्कितं चन्दनम्।
जातीचम्पकबिल्वपत्ररचितं पुष्पं च धूपं तथा दीपं दत्त्वा निधुप्रशुपताङ्कितं गृह्यताम्॥१॥

**Ratnaiḥ kalpitamāsanam himajalaih snānam ca divyāmbaram
nānāratnavibhūṣitam mṛgamadāmodāṅkitam candanam|
Jāticampakabilvapattraracitam puṣpaṁ ca dhūpaṁ tathā dīpaṁ deva dayānidhe
paśupate hr̥tkalpitaṁ gṛhyatām||1||**

1. He imaginado un trono de piedras preciosas para Ti, agua fresca para bañarte, divinas vestiduras adornadas con varios ornamentos, pasta de sándalo mezclada con almizcle para ungir Tu cuerpo, flores de Jasmín y Champaca y hojas de Bilva, incienso y una lámpara resplandeciente. Acepta todo esto que he imaginado para Ti en mi corazón ¡Oh, Dios de misericordia!

सौवर्णे नवरत्नखण्डरचितपात्रायुतं पापसं भक्ष्यं पञ्चविधं पयोदधिपुतं रम्भाफलं पानकम्।
शाकानामपुतं जलं रुचिकरं कर्पूरखण्डोज्ज्वलं ताम्बूलं मनसा मया विरचितं भक्त्या प्रभो
स्वीकुरु॥२॥

**Sauvarṇe navaratnakhaṇḍaracite pātre gṛtaṁ pāyasaṁ bhakṣyaṁ pañcavidhaṁ
payodadhiyutaṁ rambhāphalaṁ pānakam|
Śākānāmayutaṁ jalaṁ rucikaraṁ karpūrakhaṇḍojjvalaṁ tāmbūlaṁ manasā
mayā viracitaṁ bhaktyā prabho svīkuru||2||**

2. Arroz dulce en un cuenco dorado, ornado con nueve joyas, los cinco tipos de alimento hechos de leche y yogur, plátanos, verduras, dulce agua perfumada con alcanfor, y hojas de betel. He preparado todo esto en mi mente con devoción. Oh, Señor, por favor, acéptalo.

छत्रं चामरयोर्युगं व्यजनकं चादर्शकं निर्मलं वीणाभेरिमृदङ्गकाहलकला गीतं च नृत्यं तथा।
साष्टाङ्गं प्रणतिः स्तुतिर्बहुविधा ह्येतत्समस्तं मया सङ्कल्पेन समर्पितं तव विभो पूजां गृहाण प्रभो॥३॥

**Chatraṁ cāmarayoryugaṁ vyajanakāṁ cādarśakāṁ nirmalāṁ
vīṇābherimṛdaṅgakāhalakalā gītaṁ ca nṛtyaṁ tathā|
Sāṣṭāṅgaṁ praṇatiḥ stutirbahuvidhā hyetatsamastāṁ mayā saṅkalpena
samarpitaṁ tava vibho pūjāṁ gṛhāṇa prabho||3||**

3. Una sombrilla, dos espantamoscas hechos con cola de Yak, un abanico y un espejo impoluto; una cítara, címbalos, un mridanga y un gran timbal, canciones y danzas, postraciones y muchas clases de himnos sagrados. Todo esto te he ofrecido en mi imaginación. Oh, Todopoderoso, acéptalo como adoración a Ti

आत्मा त्वं गिरिजा मतिः सहचराः प्राणाः शरीरं गृहं पूजा ते विषयोपभोगरचना निद्रा समाधिस्थितिः।
सञ्चारः पदयोः प्रदक्षिणविधिः स्तोत्राणि सर्वा गिरो यद्यत्कर्म करोमि तत्तदखिलं शम्भो
तवाराधनम्॥४॥

**Ātmā tvaṁ girijā matiḥ saharāḥ prāṇāḥ śarīraṁ gṛhaṁ pūjā te
viṣayopabhogaracanā nidrā samādhisthitiḥ|
Saṅcāraḥ padayoḥ pradakṣiṇavidhiḥ stotrāṇi sarvā giro yadyatkarma karomi
tattadakhilāṁ śambho tavārādhanam||4||**

4. Tú eres mi propio Ser; la Diosa Parvati, Hija de la Montaña es mi razón. Mis cinco aires vitales son Tus sirvientes; mi cuerpo es Tu morada, y todos los placeres de mis sentidos son objetos para usar en Tu adoración. Mi sueño es Tu estado de Samadhi. Allá donde camino estoy circundándote. Todo cuanto hablo es en alabanza a Ti. Todo cuanto hago es por devoción hacia Ti. ¡Oh, Señor Benevolente!

करचरणकृतं वाक्कायजं कर्मजं वा श्रवणनयनजं वा मानसं वापराधम्।
विहितमविहितं वा सर्वमेतत्क्षमस्व जय जय करुणाब्धे श्रीमहादेव शम्भो॥५॥

**Karacaraṅakṛtaṁ vākkāyajaṁ karmajaṁ vā śravaṇanayanajaṁ vā mānasāṁ
vāparādham|
Vihitamavihitaṁ vā sarvametatkṣamasva jaya jaya karuṇābdhe śrīmahādeva
śambho||5||**

5. Cualquier pecado que haya cometido con mis manos, pies, voz, acciones, oídos, ojos o mente, ya esté prohibido por las Escrituras o no, por favor, perdónalo. ¡Salve, salve, oh, Shiva, Océano de Compasión!

इति श्रीमच्छङ्कराचार्यविरचिता शिवमानसपूजा समाप्ता ॥

Iti śrīmacchaṅkarācāryaviracitā śivamānasapūjā samāptā||

De tal modo termina la adoración mental a Shiva, compuesta por el venerable Shankaracharya.